LEWENSTEIN

CINDERELLA

Lichtgewicht zigzagnaaimachine

Type 310: ZIGZAG

Geachte mevrouw,

Onze felicitaties met uw nieuwe naaimachine.

Uw machine is gemaakt door een van de meest vooraanstaande fabrieken ter wereld, hetgeen u een kwaliteitsmachine garandeert.

Uw machine is echter een mechanisch instrument en eist met enige zorg bediend en onderhouden te worden.

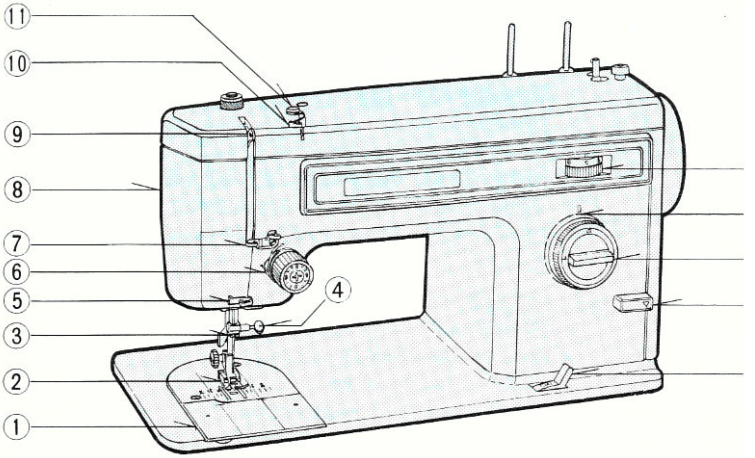
Leest u daarom eerst het boekje aandachtig door; u zult juist dan uw machine met nog meer plezier gebruiken.

LEWENSTEIN B.V.

INHOUDSOPGAVE

Aansluiten van de machine 4
Aanwijzingen voor het gebruik van de machine 12
Accessoires geleverd bij de machine 18
Afhechten 13
Afwerken 17
Appliceren 17
Beschrijving van de machine ..... 2 - 3
Blindzomen 19
Inhoudsopgave 1
Inrijgen van de bovendraad 8
Knoopsgaten maken ..... 20 - 21
Knopen aanzetten 19
Monogrammen maken 18
Naailicht 5
Naald inzetten 6
Naaldstanden regelaar 14
Naald- en garen tabel 5
Oliën en schoonmaken van de machine ..... 23 - 25
Onderdelen en accessoire lijst ..... 28 - 29
Ophalen van de onderdraad 9
Opspoelen 7
Persvoet verwisselen 11
Recht en zig zag naaien 15
Regelen van de draadspanning 10
Regelen van de persvoetdruk 9
Ritssluitingen inzetten 22
Spoelklosje plaatsen in spoelhuis 7
Steekbreedteregelaar 14
Steeklengteregelaar 13
Stoppen 16
Transporteurregelaar 11
Verhelpen van kleine storingen 26
Verwijderen van het spoelklosje uit de grijperbaan 6
Zomen ..... 12 - 15

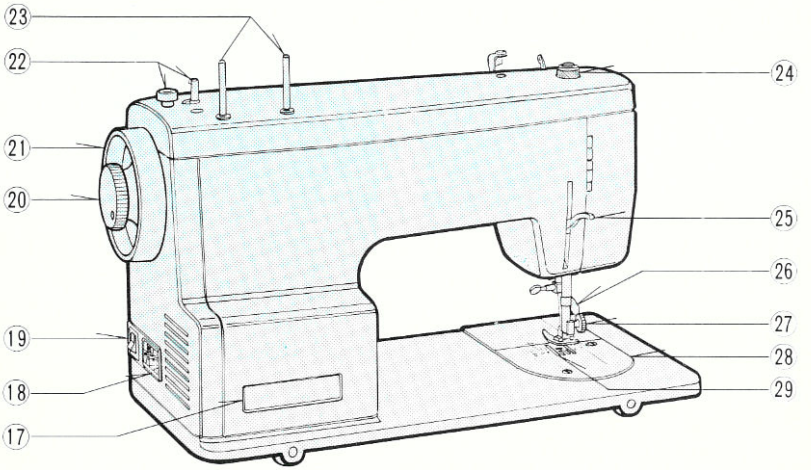
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE



1. Afwerkplaat
2. Persvoet
3. Draadgeleider
4. Naaldklemschroef
5. Draadgeleider
6. Spanningsknop
7. Draadgeleider

9. Draadhevel
10. Draadgeleider
11. Garenwinder-spanningsknop
12. Steekbreedteregelaar
13. Steeklengteregelknop
14. Naaldstandenregelaar
15. Afhechtknop

BESCHRIJVING VAN DE MACHINE

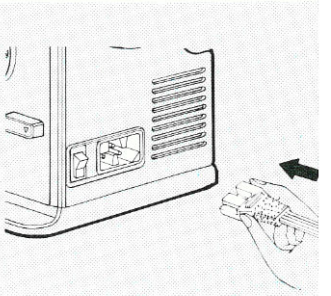


17. Identiteitsplaatje
18. Machine-stopkontakt
19. Schakelaar
20. Ontkoppelwiel
21. Handwiel
22. Garenwinder
23. Garenpennen
24. Persvoetdrukregelaar
25. Persvoethevel
26. Draadafsnijder
27. Persvoetschroef
28. Naaldplaat
29. Transporteur

AANSLUITEN VAN DE MACHINE

Kontroleer of de spanning zoals vermeld op de machine juist is.
In Nederland praktisch overal thans 220 Volt.

Doe de stekker van de voetweerstand in de kontaktdoos van de motor, en de stekker in het stopkontakt.



BELANGRIJK:

Uw naaimachine is een electrisch apparaat.

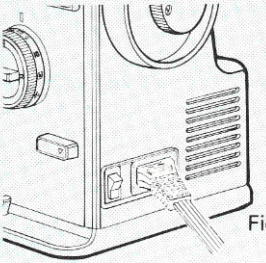
Daarom:

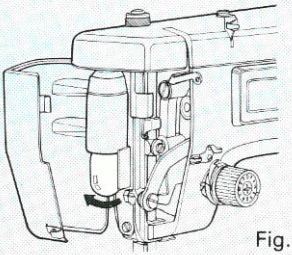
* bij het verwisselen van een lampje 15 Watt
* oliën
* naald en/of persvoet verwisselen De stekker uit het stopcontact halen!
* ook als U de machine alleen laat staan, haal de stekker uit het stopcontact!

NAAILICHT

Het ingebouwde naailicht is op de juiste plaats bevestigd, n. l. direkt boven de naald.
De lichtschakelaar bevindt zich aan de zijkant van de machine (Fig. 1).

Voor het verwisselen van het lampje dient U de stroom uit te schakelen.
De voorkap kan naar achteren worden opengedraaid om een nieuw lampje te plaatsen (Fig. 2).


Fig. 1


Fig. 2

NAALD-EN GARENTABEL

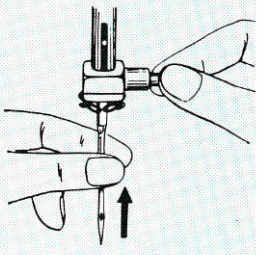
Gebruik naalden systeem 705/130.
De dikte van de naald moet overeenstemmen met de dikte van het garen en beide moeten voor het betreffende materiaal geschikt zijn.

Voor het verwerken van stretch (elastische materialen) adviseren wij U gebruik te maken van de speciale stretchvoet (met vergulde houder) en de stretchnaald met blauwe kolf.

Garen	Naald	Stof
katoen 60-100 synthetisch borduurgaren	Lewenstein stretchnaald 2000 met blauwe kolf	alle stretch stoffen
katoen synthetisch zijde borduurgaren	70 (7) 11 of of 80 (8) 12	zuiver katoen zijde, synthetische stoffen, fijn kant, batist.
katoen 60-80 glansgaren 50-60 synthetisch	80 (8) 12 of of 90 (9) 14	middelmatig zware katoenen en synthetische stoffen, poplin, fluweel, lichte wollen stoffen, linnen.

INZETTEN VAN DE NAALD

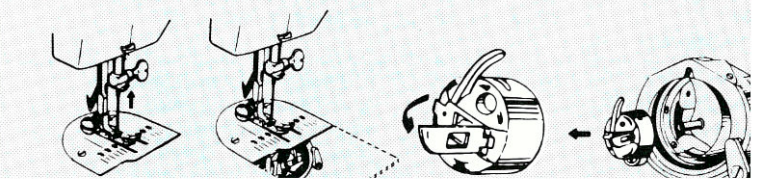
Zet de naaldstang in de hoogste stand door aan het handwiel te draaien. Maak de naaldklem los, zet de nieuwe naald in met de platte kant naar achter en schuif deze zover mogelijk in de naaldklem. Draai de naaldklem weer vast.



platte kant van de naald naar achter

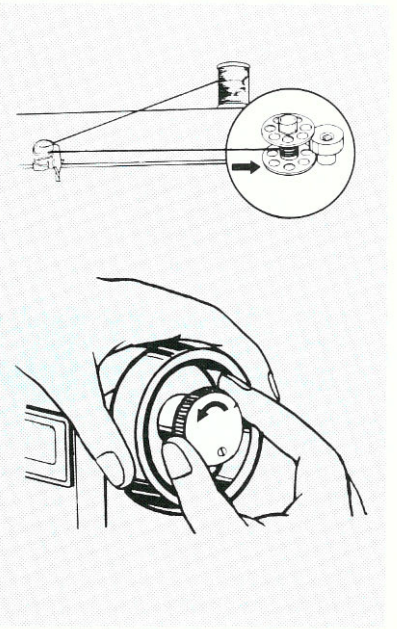
VERWIJDEREN VAN SPOELKLOSJE UIT DE GRIJPERBAA

1. Zet de naald in de hoogste stand.
2. Verwijder de dekplaat.
3. Til het klepje op van het spoelklosje.
4. Nu kunt u het spoelklosje uit de grijperbaan halen.



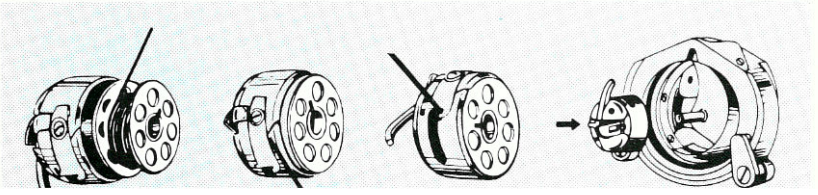
OPSPOELEN

Zet een klos garen op de garenpen.
Draad geleiden als aangegeven. Plaats het spoelklosje op het asje van de spoelwinder. Druk de geleiderstrip op het spoelklosje totdat deze "klikt".
Draai het gekartelde binnenwiel van het handwiel los naar u toe, zodat het handwiel zelf niet funktioneert.
Laat de machine lopen. Zodra het spoelklosje vol is, stopt de spoelwinder automatisch.
Draai het ontkoppelwiel weer vast en verwijder het spoelklosje.

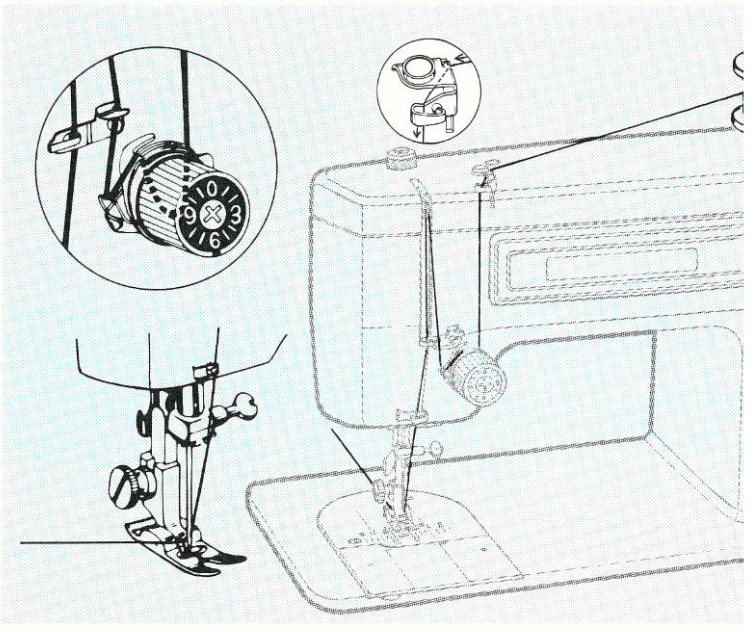


PLAATSEN VAN SPOELKLOSJE IN SPOELHUIS

1. Plaats het spoelklosje op het asje van het spoelhuis. Let er op dat er voldoende draad over blijft om buiten het spoelhuis te komen, zoals aangegeven op de illustratie.
2. Trek de draad door de gleuf.
3. Trek de draad onder het bladveertje door.
4. Plaats het spoelklosje met spoelhuis in de grijper door het klepje vast te houden en druk dit aan.



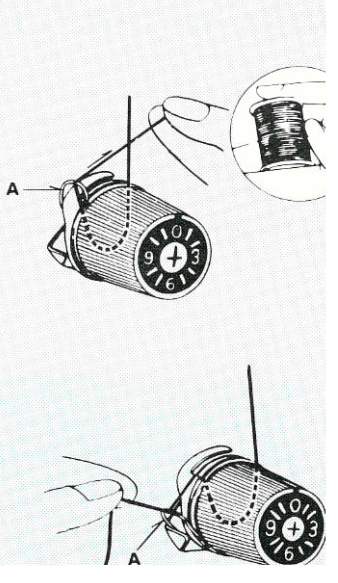
INRIJGEN VAN DE BOVENDRAAD



De naald in de hoogste stand zetten door aan het handwiel te draaien en zet tevens de persvoet in de hoogste stand.

Leidt de draad door de geleiders als aangegeven op de illustraties.

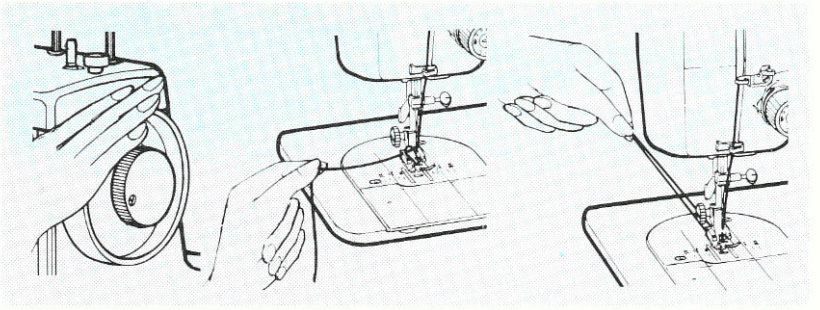
Trek de draad eveneens voldoende door de naald heen (ca. 8 cm.).



OPHALEN VAN DE ONDERDRAAD

1. Zet de persvoethevel in de hoogste stand. Houd de draad los in uw linkerhand en draai het handwiel naar u toe.
2. Trek nu losjes aan de bovendraad, waardoor de onderdraad naar boven komt.
3. Leg nu beide draden onder de persvoet naar achteren.

OPMERKING: Als de onderdraad niet naar boven komt, moet u even kontroleren of er minstens 8 cm draad uit het spoelhuis hangt.



REGELEN VAN DE PERSVOETDRUK

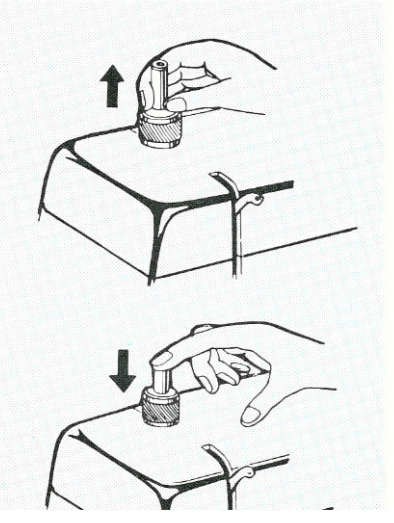
Druk de buitenring van de persvoetdrukknop omlaag (zie ill.) Daardoor vervalt de druk op de persvoet.

Voor het instellen van de persvoetdruk drukt u de middenknop in tot dat de gewenste druk is bereikt.

In het algemeen is het voldoende de knop voor de helft is te drukken.

Voor het verwerken van dunne stof dient de druk aangepast te worden.

Als er een afdruk van transporteur of persvoet op de stof te zien is, duidt dit op overmatige druk.



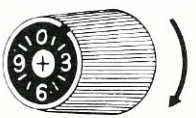
REGELEN VAN DE DRAADSPANNING

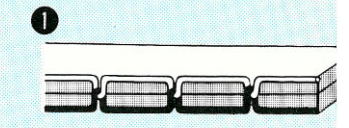
Bij het juiste steekbeeld is de spanning van boven- en onderdraad gelijk (Fig. 1).

Wanneer de bovenspanning te strak is (Fig. 2), dient deze verminderd te worden.

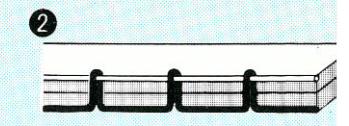


Wanneer de bovenspanning te los is (Fig. 3), dient deze vermeerderd te worden.





Fig



Fig

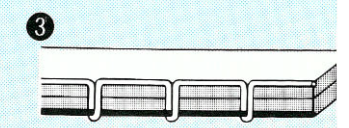
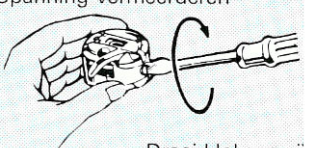


Fig.

REGELEN VAN ONDERDRAADSPANNING

Spanning van de draad van het spoelklosje vraagt in het algemeen geen naregeling.
Mocht dit nodig zijn, handel dan als afgebeeld.

Spanning vermeerderen



Draai kloksgewij

Spanning verminderen



Draai in tegenovergestelde richtin

TRANSPORTEURREGELAAR

Voor stoppen en knopen aanzetten dient de transporteur te worden uitgeschakeld.

Wanneer U de hevel op de uiterst linkse stand zet is de transporteur verzonken en transporteert de machine het materiaal niet meer.

Voor normale werkzaamheden dient de hevel uiterst rechts te worden gezet.

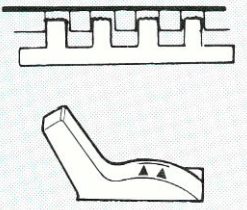


Fig. 1 (transporteur naar beneden)

Fig. 1

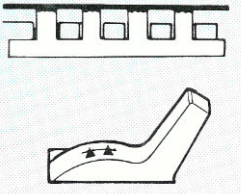


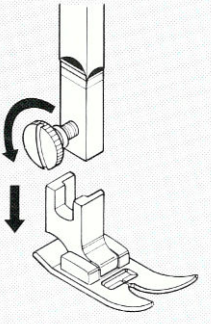
Fig. 2 (transporteur naar boven)

Fig. 2

PERSVOET VERWISSELEN

Alle bijgeleverde voetjes worden door middel van een schroef bevestigd op de persvoetstang.

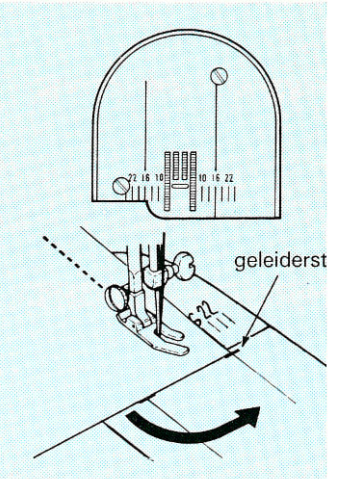
Voor het verwisselen van het voetje zet u de persvoetstang in de hoogste stand door de persvoetlichting. Draai de schroef los en plaats het andere voetje, geschikt voor uw werk. Eventueel kunt u de schroef nog vast aandraaien met de schroevedraaier.



ZOMEN

Op de naaldplaat staan maten aangegeven om het maken van een zoom op een bepaalde afstand te vergemakkelijken.
Voor het omzomen van materiaal dient u er bij het maken van een hoek op te letten, dat de naald vóór het draaien van de stof nog in de stof staat. U kunt dan het beste naaien tot de geleidestreep, zoals afgebeeld.

Op het eind van de naad kunt u de zoom afhechten. Zie pag. 21.



AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK VAN DE MACHINE

Voor al Uw naaiwerk raadpleeg eerst de tabel op pagina 5.
Let U op dat:

a. het persvoetje en de naald goed vastzitten.

b. de naalddikte en garen in overeenstemming zijn met het werk dat U wilt doen.

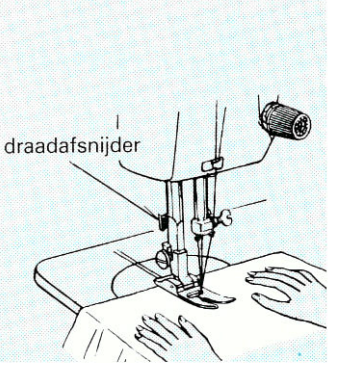
c. de naald goed is ingezet.

d. voldoende garen (onder-en bovendraad) 10 cm. onder het voetje naar achter worden gelid (zie illustratie).

e. de transporteurknop naar rechts staat.

Leg de stof onder het persvoetje, laat de naald in de stof zakken door het handwiel naar U toe te draaien.
Laat de persvoet zakken en begin te naaien.

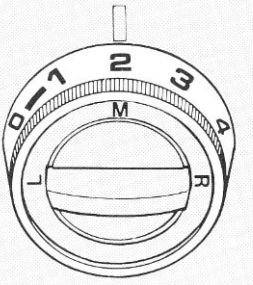
Voor het stoppen, draait U weer h handwiel naar U toe tot de naald i hoogste stand staat, licht het persvoetje op, trek de stof links na achteren en snijdt de draden af me draadafsnijder aan de persvoetstar



STEEKLENGTEREGELAAR

Met de steeklengteregelaar kunt u de lengte van de steken instellen. Op het cijfer 4 heeft u de grootste lengte en op het cijfer 1 de kleinste lengte. De steeklengte dient u af te stellen afhankelijk van het materiaal dat u gebruikt.

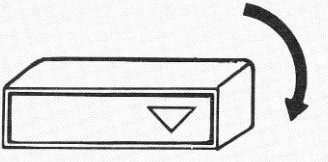
Het merkteken ▬ op de steeklengte-regelaar adviseren wij in te stellen voor het verwerken van dunne stoffen, zoals satijn.





AFHECHTEN

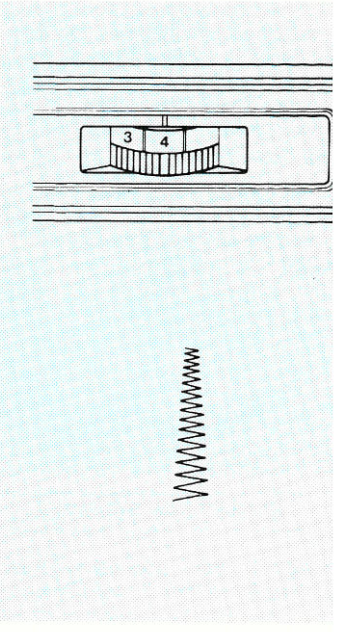
Bij het beginnen en eindigen van een naad verdient het aanbeveling deze af te hechten. Door middel van het naar rechts draaien van de afhechtknop naait de machine achteruit. Bij het weer loslaten naait de machine weer vooruit.



STEEKBREEDTEREGELAAR

Met de steekbreedteregelaar stelt U de breedte van de steek in van 0 tot 4.

Voor rechtstikken dient U de steek-breedteregelaar op 0 te zetten.



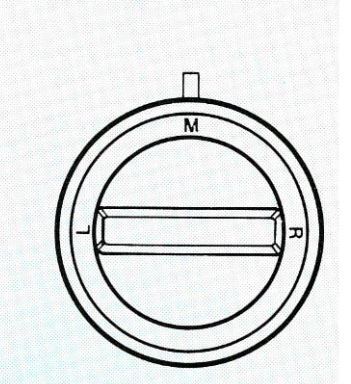
NAALDSTANDENREGELAAR

Met de naaldstandenregelaar heeft U de mogelijkheid de naald in te stellen van rechts, midden of links.

De naaldstand kunt U alleen wijzigen wanneer de naald in de hoogste stand staat.

Voor bepaalde werkzaamheden, zoals ritssluitingen inzetten (rechtstikken), knopen aanzetten, knoopsgaten maken, kan het werk vereenvoudigd worden door de naaldstandenregelaar te zetten op links of rechts.

Voor algemene werkzaamheden staat de naaldstandenregelaar op M (midden).



RECHT - EN ZIG ZAG NAAIEN

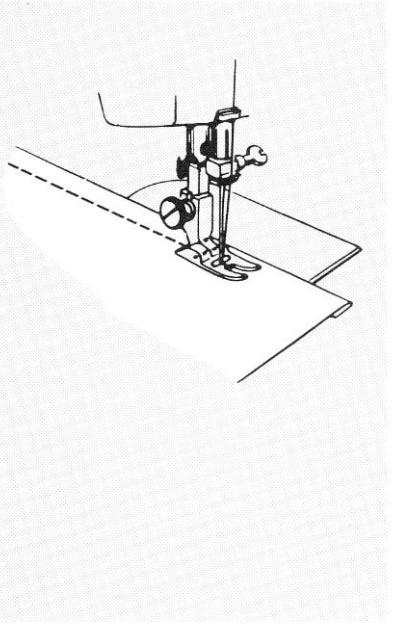
Recht stikken: U zet de naald-standenregelaar op M en de steek-lengteregelaar van ½ tot 4, overeenkomstig Uw eigen wens.

Zig Zag naaien: U zet de steek-breedteregelaar op ½ tot 4, afhankelijk van Uw wens, terwijl U tevens de steek kunt aanpassen zoals boven beschreven.

Voor het aan-elkaar-naaien van stofdelen wordt in het algemeen de rechte steek gebruikt waarbij afhankelijk van het materiaal eveneens de steeklengte kan worden ingesteld, voor dik, zwaar materiaal dus de grootste steeklengte.

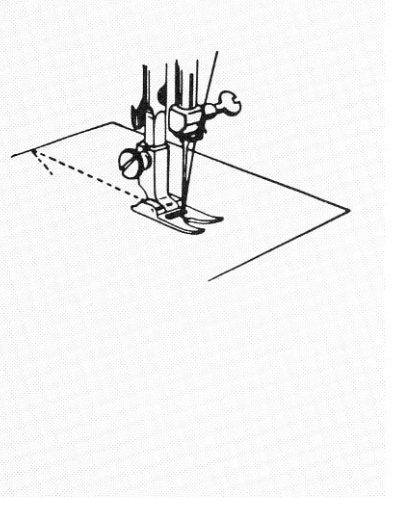
U stelt de machine als volgt in:

Naaldstandenregelaar op: M
Steeklengteregelaar op: ½ - 4



ZOMEN

Leg de twee draden naar achteren onder het persvoetje. Laat de naald in de stof zakken, ongeveer 2 cm van het begin van de naad. Naai nu achteruit door de knop naar rechts te draaien tot het begin van de naad.
Nu naait u weer vooruit de gehele naad en hecht op het einde af door middel van opnieuw even naar rechts draaien van de knop.

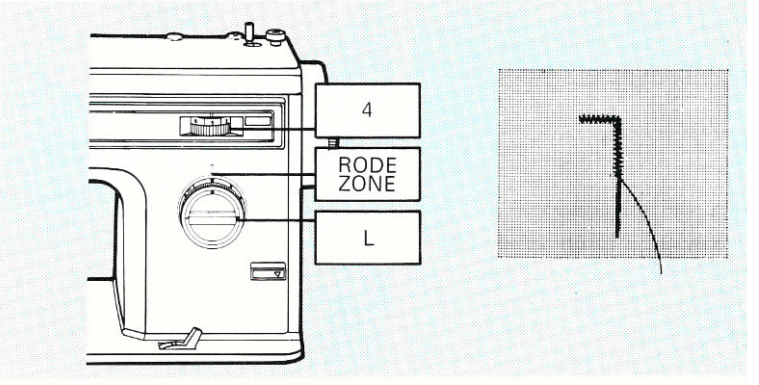


STOPPEN

Leg de stof met scheur onder de naald. Zorg ervoor, dat de naald steeds naast de scheur in de stof steekt, zodat U beide delen weer aan elkaar naait.

U stelt de machine als volgt in:

Naaldstandenregelaar:	L
Steeklengteregelaar:	Rode Zo
Steekbreedteregelaar:	4

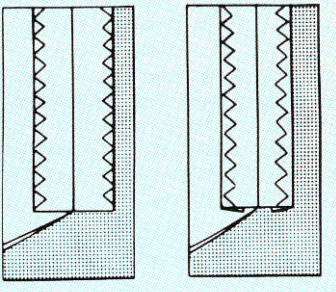


AFWERKEN

Machine afstellen als volgt:

Naaldstandenregelaar op: R
Steeklengteregelaar op: 2
Steekbreedteregelaar op: 2½

Naai het materiaal zo dat de zig zag steek volledig de onafgewerkte rand overdekt.



APPLIKEREN

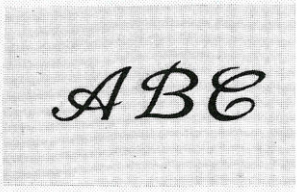
Ieder applikatiepatroon kan op stof worden genaaid. De steekbreedte stelt u in van 2 tot 4 en de steeklengte van 0.5 tot 1. Met deze steek naait u het patroon vast op de stof.

Let U er wel op, dat U de transporteur moet uitschakelen.



MONOGRAMMEN MAKEN

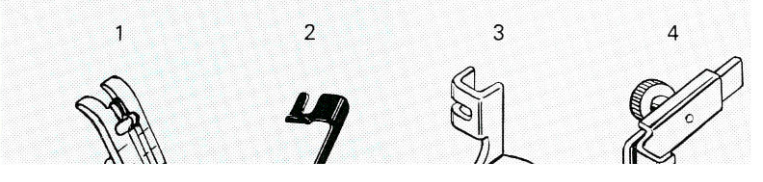
De transporteur dient verzonken te worden, terwijl initialen of het door u gewenste woord op de stof dienen te worden getekend. Het verdient aanbeveling gebruik te maken van een borduurring. De persvoet dient verwijderd te worden.
Stel de steekbreedte en/of steeklengte in zoals u het patroon wenst.
Vooral voor borduren uit de vrije hand dient u vanzelfsprekend te naaien met gematigde snelheid.



ENKELE ACCESSOIRES GELEVERD BIJ UW MACHINE

1. Knoopsgatenvoet (No. 30130)
2. Blindzoomgeleider (No. 34476)
3. Knopenaanzetvoet (No. 614)
4. Ritssluitingvoet (No. 16510)

Nadere aanwijzigingen voor het gebruik van de accessoires vindt U op de volgende pagina's.

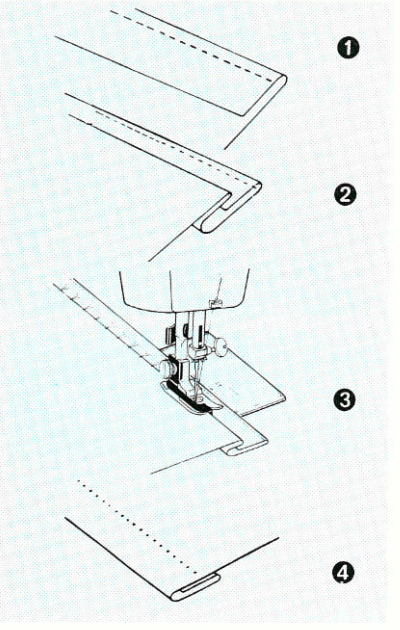


BLINDZOMEN

1. Vouw de stof en indien gewenst kunt U dit met een rijgsteek vastzetten.
2. Vouw de stof alsnog dubbel met een door U gewenste inslag.
3. Stel Uw machine zo in dat de zig zag-breedte steek juist even de tweede zoom pakt, zoals aangegeven in afbeelding 3.

Na het blindzomen vouwt U het materiaal even terug en verwijdert U eventueel de aangebrachte rijgdraad.

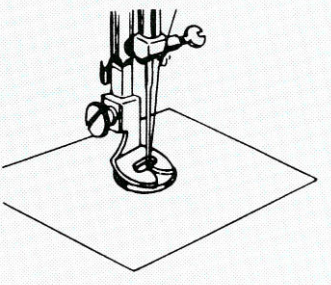
De machine stelt U als volgt af:
Naaldstandenregelaar op: R
Steeklengteregelaar op: afhankelijk van de te verwerken stof, 1½ - 3
Steekbreedteregelaar op: 2

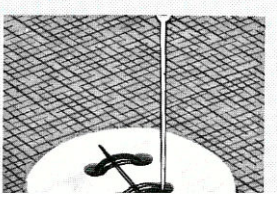


KNOPEN AANZETTEN

1. Plaats de knopenaanzetvoet. Leg de stof onder de voet en plaats de knoop tussen de stof en knopenaanzetvoet. Transporteur verzinken (naar links zetten).
2. Draai aan het handwiel tot de naald in het gaatje komt van de knoop en stel de zig-zagbreedte in.
3. Steeklengte op 0 zetten.
4. Maak 8 of 9 steken om de knoop goed vast te zetten.

Het verdient aanbeveling een speld of naald tussen de gaten te leggen vóór het aanzetten van de knoop (zie afb.). Hierdoor wordt de knoop niet te strak aangezet.



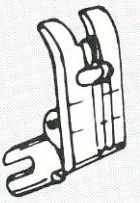


KNOOPSGATEN MAKEN

U stelt de machine als volgt in:

Naaldstandenregelaar op: L
Steeklengteregelaar op: Rode Zone

Bevestig het knoopsgatenvoetje.





1. Zet de zigzagbreedte op 1½. Naai totdat de gewenste lengte van het knoopsgat is bereikt. Stop met de naald in de stof aan de linkerkant. Laat de transporteur zakken. Zet nu de zigzagbreedte-knop op 2 en maak een steek naar rechts.

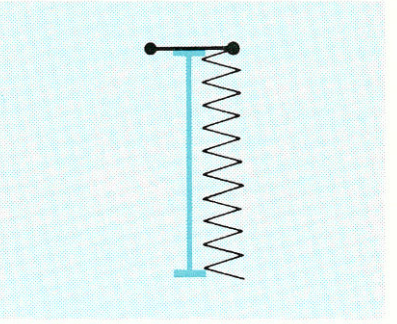


2. Zet de persvoethevel omhoog en draai de stof met de naald in de stof. Doe de persvoethevel nu omlaag en maak een steek naar links.

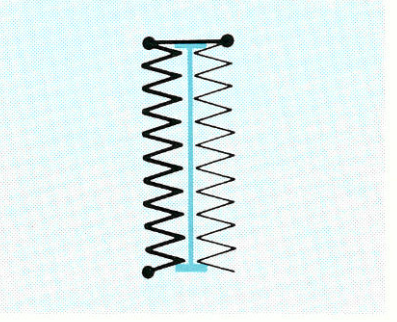


KNOOPSGATEN MAKEN

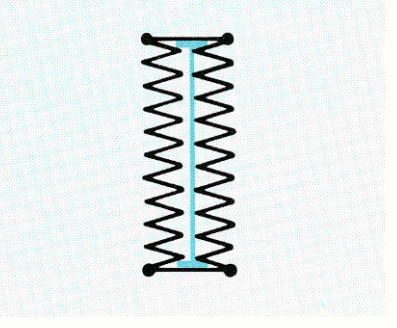
3. Zet de zigzagbreedteknop op 4. Het afhechten (trensje maken) moet gebeuren met de naald aan de linkerzijde en in de hoogste stand.



4. Zet de zigzagbreedte op 1½. Transporteur omhoog zetten en terugnaaien naar de andere kant van het knoopsgat. Stop met de naald links en in de hoogste stand.



5. Nu de zigzagbreedteknop op 4. zetten. Transporteur laten zakken en de eindtrens kan gemaakt worden.



RITSSLUITINGEN INZETTEN

Dit speciale voetje dient voor het innaaien van ritssluitingen of een koordje. Bevestig het ritssluitingen-voetje.

Voor normale ritssluitingen:

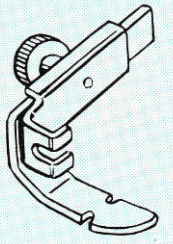
De voet is instelbaar, zodat u zowel van links naar rechts als van rechts naar links kunt naaien.
Voor het links innaaien plaatst u de voet naar de linkerkant van de naald, zodat de naald door de opening aan de rechterkant van de voet gaat (Fig. 1).
Voor het rechts innaaien stelt u de voet zó in. dat deze zich aan de rechterkant van de naald bevindt, waarbij de naald dan door de opening aan de linkerkant gaat.

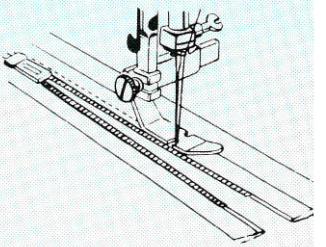
Koord innaaien:

Naai het koord in een smalle strook van het materiaal dat u gebruikt, zoals staat aangegeven in Fig. 2.

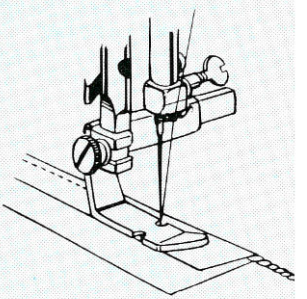
De machine moet als volgt afgesteld worden:

Naaldstandenregelaar op: M
Steeklengteregelaar op: 1½ - 2
Steekbreedteregelaar op: 0





Fi



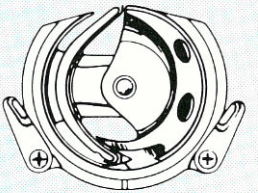
Fi

SCHOONMAKEN VAN GRIJPERBAAN

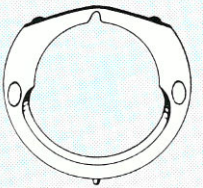
De grijper moet regelmatig worden schoongemaakt en gesmeerd.

Hiervoor dient

1. De naaldstang in de hoogste stand geplaatst te worden door aan het handwiel te draaien. Verwijder nu het spoelhuis.
2. Draai de knoppen van de grijperbaan naar buiten zodat U de grijperring kunt verwijderen.
3. Maak de grijper schoon met een kwastje.
4. Doe een paar druppeltjes olie op het asje (zie tekening).
5. Hierna zet U de delen weer terug.



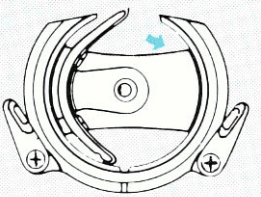
compleet grijperhuis



grijperring



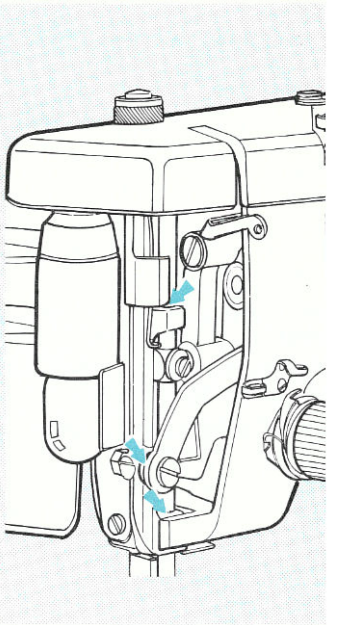
grijper



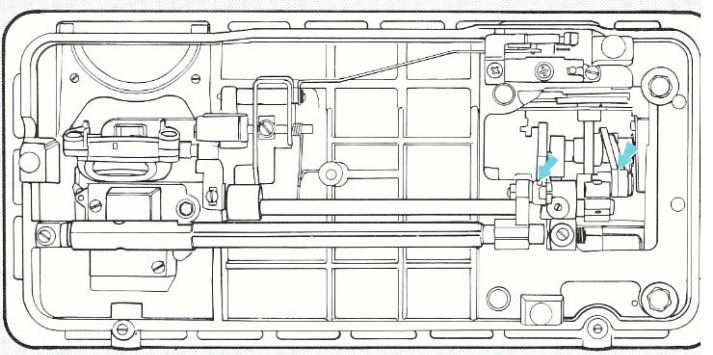
grijperbaanknoppen

OLIEN EN SCHOONMAKEN VAN UW MACHINE

Storingvrij genoegen heeft U vooral van een goed onderhouden machine. Zorg er dan ook voor dat deze stofvrij blijft en vooral geen draden en dergelijke in de machine komen.

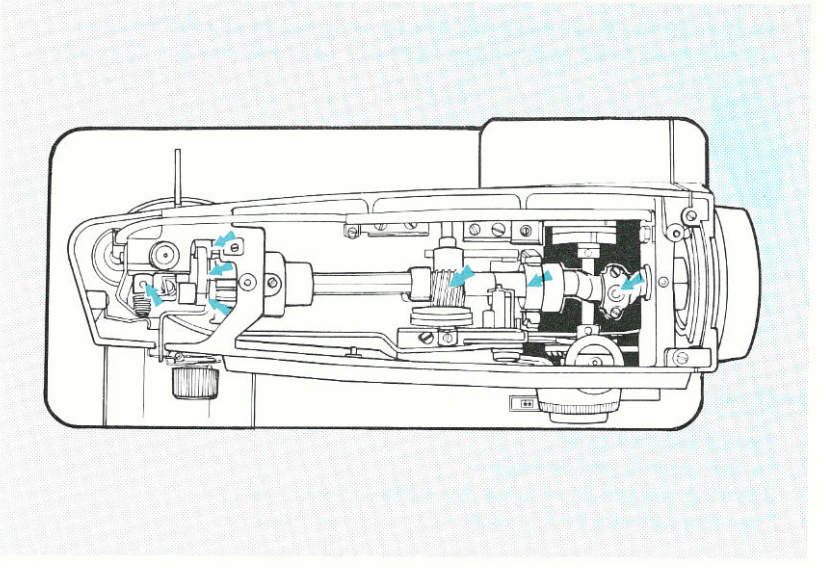


Een goed (niet overdadig) gesmeerde machine loopt ook geruislozer indien de aangegeven punten af en toe een druppeltje olie krijgen (zie illustratie).



OLIEN EN SCHOONMAKEN VAN UW MACHINE

De bovenkap van de machine kunt U verwijderen door de 2 schroeven los de draaien, om dan op de aangegeven punten een druppeltje olie te doen.



VERHELPEN VAN KLEINE STORINGEN

Breuk van de bovendraad.

1. Slechte kwaliteit garen.
2. De naald is te fijn voor uw stof; probeer een dikkere naald.
3. U heeft teveel spanning op de bovendraad; maak die iets losser.
4. Uw naald kan slecht zijn ingezet of verbogen.
5. Het oog van de naald is te scherp; neem een andere naald.
6. De transporteur is vuil-steekplaat afhalen en transporteur schoonmaken.
7. Het spoelhuis is niet glad genoeg; heeft b. v. een ruwe plek - nieuw spoelh inzetten.

Breuk van de naald.

1. De naald is niet goed ingezet.
2. Aan het werkstuk trekken als de naald erin zit; hierdoor raakt de naald de naaldplaat.
3. Uw naald is bot of verbogen; neem een andere.
4. De naald is te fijn voor het gebruikte garen; dus dikkere naald.
5. De bovenspanning is te vast.

Breuk van de onderdraad.

1. Slechte kwaliteit garen.
2. Te veel garen op het spoeltje.
3. Spanning van spoelhuis te los; schroefje vaster draaien.
4. Spanning van spoelhuis te strak; schroefje losser draaien.

Ongelijke steken.

1. Persvoet rust niet overal even goed op materiaal.
2. De transporteur is te laag ingesteld.
3. Te kleine steeklengte.
4. Aan het goed trekken, terwijl de machine loopt.
5. Een te fijne naald voor een te grove draad.

Steken overslaan.

1. Gebogen of stompe naald.
2. Draad niet goed ingeregen.
3. Naald verkeerd ingezet.
4. Verkeerde naald.
5. Niet genoeg druk op persvoet - vooral bij zware stof.
6. Draad krult omdat het sterk geglazeerd is of te sterk gedraaid.

MEMO

ONDERDELENLIJST

1



2



3



4



5



6



7



8



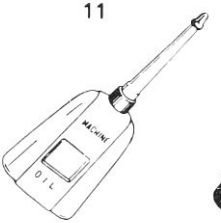
9



10



11



12



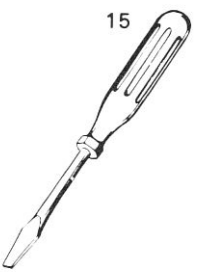
13



14



15



16



ONDERDELENLIJST

Indien bepaalde onderdelen verloren of stuk gegaan zijn voorkomt U vergissingen door deze te bestellen bij uw dealer onder verwijzing naar de onderdelennummers.

Ref.	Onderdeel	Omschrijving
1	13682	spoelhuis
2	47	grijper
3	183	spoelklosje
4	36353	naaldklem
5	40390	zigzag voet
6	40752	rechtstik voet
7	8286	garenpen
8	38098	vilten ring
9	17160	draaddoorhaler
10	53743	naaldenset
11	1822	oliespuitje
12	17351	lampje
13	35848	kwastje
14	1824	schroevedraaier klein
15	1823	schroevedraaier groot
16	16500	tornmesje

MEMO

MEMO